



Università degli Studi del Sannio
Centro Linguistico di Ateneo

La négation

Prof. F. Perilli

Video realizzato



*Centro Linguistico di Ateneo
Università degli Studi del Sannio*

La négation simple

- La négation avec un temps verbal simple se réalise à l'aide des deux particules négatives **ne** et **pas** qui sont respectivement placées avant et après le **verbe**, selon la structure suivante:
 - **Ne + verbe + pas**
 - Nous **ne sortons pas** le dimanche soir.
 - Tu **ne sais pas** nager.
 - Il **n'aime pas** lire.

Attention!!! Très souvent dans le registre familier, on supprime la particule **ne**.

Ex. Je **veux pas** te parler, Il **part pas** demain, Vous **parlez pas** italien.

La négation simple

- On peut renforcer la valeur négative par l'emploi de la forme adverbiale "pas du tout".
- Je n'**aime** pas du tout les maths. Je les déteste.
- Il n'**a** pas du tout envie de travailler.
- Est-ce que tu as vu mes lunettes, par hasard?
Non, pas du tout.

La negation complexe

- La négation avec un temps verbal composé se réalise toujours à l'aide des deux particules négatives **ne** et **pas** qui sont placées entre **l'auxiliaire** (être ou avoir) et le **participe passé**.
- Nous **n'avions pas choisi** la couleur de notre voiture.
- Il **n'a pas voulu** rencontrer son vieil ami Pierre.

Cas particulier

- Lorsque la phrase est complètement négative les articles indéfinis et les articles partitifs sont remplacés par la préposition simple **de**.
- Est-ce que tu fumes des cigarettes? Non, désolé, je ne fume pas **de** cigarettes. (*Phrase affirmative: Oui, je fume des cigarettes*)
- Ils n'ont pas **d'**enfants. (*Phrase affirmative: Ils ont des enfants*)
- Tu n'écris pas **de** lettres à ta tante. (*Phrase affirmative: Tu écris des lettres à ta tante*)

La négation de l'infinitif

- La négation de l'infinitif se réalise par l'emploi des deux particules négatives **ne** et **pas** placées immédiatement avant le **verbe**.
- Nous avons décidé de **ne pas partir** pour la Grèce cet été.
- Prière de **ne pas toucher**.

La double négation

- Lorsque la négation se réfère à deux éléments coordonnés, on recourt à une double structure:
- **Ne...pas ...ni**
- **Ne... ni... ni** (*Cette structure empêche l'emploi des articles partitifs ou des articles indéfinis*)
- Je **ne** lis **pas** les romans anglais, **ni** les romans français.
- Je **ne** lis **ni** les romans anglais, **ni** les romans français
- Je **ne** bois **ni** vin, **ni** liqueurs.

La négation restrictive

- Attention à ne pas confondre la structure **ne...que** qui indique une restriction et non pas une négation.
- Je **ne bois que** de l'eau minérale (*Bevo solo acqua minerale*) ≠ Je ne bois pas d'eau minérale (*Non bevo acqua minerale*).
- Dans le registre familier l'expression "n'avoir qu'à + infinitif" est employée pour donner des conseils
- Tu **n'as qu'à** étudier si tu veux réussir l'examen de français. (*Non hai che da studiare /Devi solo studiare se vuoi superare l'esame di francese*).

- La particule négative **pas** peut être supprimée et remplacée par d'autres formes adverbiales comme **plus** ou **jamais**.
- **Ne...plus** → Cette structure indique l'interruption d'une action.
- Tu **ne** fumes **plus** dès que tu as su que le tabac nuit à la santé.
- **Ne...jamais** → Cette structure indique une action qui ne se vérifie jamais.
- Il **ne** va **jamais** à l'opéra car il déteste la musique classique.

- La négation peut être aussi effectuée avec des adjectifs ou des pronoms indéfinis comme **aucun**, **rien**, **personne**, **nul**. Dans ces cas il faut rappeler que la particule négative **pas** est toujours supprimée.
- **Aucun** étudiant **n'**a réussi l'examen d'économie politique.
- **Aucun** homme politique **ne** m'inspire confiance.
- **Aucun** d'entre eux **n'**ira à la mer cet été.
- **Aucun** de mes amis **ne** me trahira.

- Le pronom indéfini **personne** est du masculin et il est toujours employé au singulier. Il peut remplir la fonction de **sujet** et de **complément**. Dans tous les deux cas la particule négative **pas** est toujours supprimée.
- Je **ne** vois **personne** dans cette salle.
- **Personne** **ne** veut me dire la vérité.

Attention!!! Lorsqu'en italien le pronom *Nessuno* remplit la fonction de sujet, la phrase n'est pas négative à la différence du français qui ne renonce pas à l'emploi de la particule **ne**. Ex. *Nessuno* mente → **Personne ne** ment, *Nessuno* riuscirà ad evadere da questa prigione → **Personne ne** réussira à s'évader de cette prison.

- Dans un registre soutenu ou dans le langage administratif le pronom **personne** peut être remplacé par le pronom **nul** sans que cela n'entraîne aucun changement d'emploi.
- **Nul ne pourra être arrêté ou détenu que selon les prescriptions de la loi.**

- Le pronom indéfini rien est du masculin et il est toujours employé au singulier. Il peut remplir la fonction de **sujet** et de **complément**. Dans tous les deux cas la particule négative **pas** est toujours supprimée.
- Je ne vois **rien** là bas.
- Nous n'avons **rien** compris de son explication.
- **Rien** ne pouvait l'aider.

Attention!!! Lorsqu'en italien le pronom *Niente, nulla* remplit la fonction de sujet, la phrase n'est pas négative à la différence du français qui ne renonce pas à l'emploi de la particule **ne**. Ex. *Niente* mi stupisce → **Rien ne** m'étonne, *Nulla* riuscirà a sorprenderti → **Rien ne** réussira à te surprendre.

	Forme affirmative	Forme négative
Aussi / Non plus	Je viens aussi	Je ne viens pas non plus
Tout à fait / Pas du tout	Ils sont tout à fait satisfaits	Ils ne sont pas du tout satisfaits
Encore / Plus	J'ai encore faim	Je n'ai plus faim
Toujours / Plus	J'ai toujours tes livres	Je n'ai plus tes livres
Toujours / Jamais	Il a toujours adoré aller au cinéma	Il n'a jamais adoré aller au cinéma
Déjà / Jamais	Nous avons déjà vu ce film	Nous n'avons jamais vu ce film
Déjà / Pas encore	Tu as déjà fini	Tu n'as pas encore fini
Quelque chose / Rien	Vous mangez quelque chose	Vous ne mangez rien
Quelqu'un / Personne	Ils rencontrent quelqu'un	Ils ne rencontrent personne
Plusieurs (beaucoup, certains) / Aucun	De tous mes amis, plusieurs sont étrangers	De tous mes amis, aucun n'est étranger

Références bibliographiques

- *La Grammaire en poche*, unité 14, p. 112.